

## Tutela dei dati

Già oggi la tutela dei suoi dati personali ha la massima priorità e questo non cambierà con la tessera sanitaria elettronica. Proprio grazie alle nuove possibilità tecniche la sicurezza e la tutela dei dati saranno ancora più rispettate.

### **Tutela contro l'accesso non autorizzato**

Per il futuro è in programma che i dati medici possano essere, su richiesta, memorizzati sulla tessera sanitaria elettronica, perché applicazioni future quali i dati per i casi di emergenza o il fascicolo elettronico del paziente saranno fornite solo su richiesta. Se tra qualche anno queste funzioni saranno effettivamente disponibili, sarà lei stesso a stabilire se e quali dati memorizzare con la sua tessera.

Senza la sua approvazione nessuno potrà accedere ai suoi dati sensibili. L'approvazione all'accesso dei dati verrà data con un numero segreto, che trasformerà la sua tessera in una chiave di accesso personale. Anche i medici ricevono una tessera professionale elettronica. I dati possono essere decodificati e letti solo nel momento in cui la tessera sanitaria e la tessera professionale del medico sono state inserite nel lettore e sia l'assicurato che il medico si sono identificati con il proprio numero di identificazione personale (PIN). Fanno eccezione i dati per i casi di emergenza per i quali sarà sufficiente inserire il PIN del medico. Con il suo PIN potrà inoltre richiedere l'aggiunta o cancellazione dei dati, nascondere singole informazioni o renderle accessibili solo ad alcuni medici.

## In circolazione da ottobre 2011

Ogni assicurato riceve la sua tessera sanitaria munita di foto. Solo i bambini sotto i 15 anni o gli assicurati che non possono essere fotografati per motivi di salute ricevono una tessera senza foto.

I costi della tessera sono a carico della sua cassa malattia, mentre a lei spetta solo il costo della foto. Le casse malattie contattano i loro assicurati chiedendo di fornire una foto da stampare sulla tessera sanitaria elettronica. È sufficiente una normale fototessera.

Dall'ottobre 2011 le casse malattie hanno iniziato a distribuire la tessera sanitaria elettronica. Negli ospedali, ambulatori medici e odontoiatrici sono stati installati nuovi apparecchi di lettura in grado di elaborare sia le nuove tessere elettroniche che le vecchie carte sanitarie. Entro il 2013 tutti i 70 milioni di assicurati saranno dotati della nuova tessera, valida dal momento in cui viene fornita dalla cassa malattia.

Per domande sulla nuova tessera sanitaria elettronica si rivolga alla sua cassa malattia.



Spitzenverband

## Principali informazioni sulla tessera sanitaria elettronica



Cara assicurata,  
Caro assicurato,

dall'autunno 2011 la tessera sanitaria elettronica sostituisce la vecchia carta sanitaria. Le tessere sanitarie distribuite adesso sono predisposte per nuove applicazioni, che vengono sviluppate via via sottoponendole a test esaustivi prima dell'introduzione.

La nuova tessera non è solamente diversa, ma sa fare anche molte più cose, perché rispetto alla versione precedente dispone di un microchip in grado di memorizzare e trasmettere dati e informazioni. Questo le offre numerosi vantaggi, soprattutto una maggiore qualità e sicurezza nell'assistenza medica. Grazie alla nuova tessera in futuro avrà sempre con sé la chiave di accesso ai suoi dati sanitari personali. Scopo della tessera elettronica è consentire uno scambio migliore e più sicuro delle informazioni mediche tra gli utenti. In qualità di paziente godrà quindi di un'assistenza qualitativamente migliore.

Nelle prossime pagine troverà una panoramica sulla nuova tessera. Per eventuali domande si rivolga alla sua cassa malattia.

Cordiali saluti

GKV-Spitzenverband

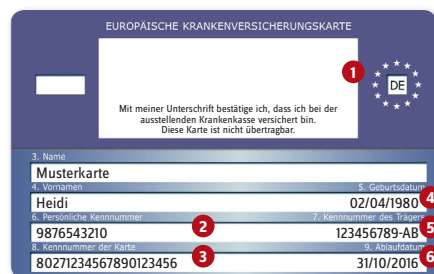
## Questa sarà la sua nuova tessera

La tessera sanitaria elettronica si differenzia anche esteticamente dalla vecchia carta. Sul lato anteriore ci sarà una sua foto recente che servirà a identificarla in maniera rapida e inequivocabile. In questo modo si prevengono gli utilizzi illeciti delle prestazioni.



- 1 Sul microchip sono memorizzati tutti i dati amministrativi come sulla vecchia carta sanitaria: nome, data di nascita, indirizzo, numero di assicurazione e dati sul tipo di assicurazione, ad esempio come iscritto o familiare. Nuova l'indicazione del sesso. In futuro anche i dati medici potranno essere memorizzati con la tessera. Il microchip contiene una funzione di decodifica che la protegge da accessi illeciti.
- 2 Tramite il suo nome e cognome si identifica come possessore della tessera.
- 3 Il nuovo numero di assicurazione che le viene assegnato al momento del rilascio della nuova tessera e che conserverà anche in futuro qualora richiedesse un cambio di assicurazione.
- 4 La foto previene l'abuso della tessera.
- 5 Denominazione della tessera.

Sul lato posteriore c'è la tessera sanitaria europea (EHIC) che sostituisce la carta sanitaria estera nell'UE e facilita le prestazioni mediche all'estero europeo.



- 1 Spazio per la firma
- 2 Numero di assicurazione sanitaria
- 3 Numero identificativo della tessera
- 4 Data di nascita
- 5 Numero identificativo della cassa malattia
- 6 Data di validità della tessera sanitaria europea

## Le funzioni della nuova tessera

### Aggiornamento dei suoi dati assicurativi:

In futuro i dati amministrativi potranno essere aggiornati online sulla tessera sanitaria elettronica. In questo modo non sarà più necessario sostituire la tessera qualora si cambi, ad esempio, indirizzo o stato civile.

### Dati di emergenza:

In caso di emergenza il medico deve poter agire velocemente. In futuro gli assicurati potranno se desiderano far memorizzare sulla carta informazioni rilevanti in casi di emergenza quali allergie, malattie croniche, intolleranza a determinati tipi di medicinali e altro. Questa applicazione è ancora in fase di progettazione.

### Fascicolo elettronico

Spesso il paziente è in cura presso più istituzioni o medici. Il fascicolo elettronico consentirà in futuro a tutti gli utenti di accedere alla documentazione del paziente e di determinare con precisione ancora maggiore la cura da intraprendere.

### Comunicazione

In progetto c'è anche l'introduzione di una comunicazione sicura tra medici e istituzioni nell'ambito sanitario. Oggigiorno si predilige la comunicazione postale, che da un lato fa sì che il medico non riceva tempestivamente le informazioni di rilievo e dall'altro rende in un secondo momento necessaria la trascrizione digitale del referto affinché i dati possano essere disponibili nel software. Si crea oggi il presupposto necessario per uno scambio rapido e sicuro delle informazioni e in futuro i referti potranno essere trasmessi elettronicamente in maniera veloce e sicura da medico a medico.